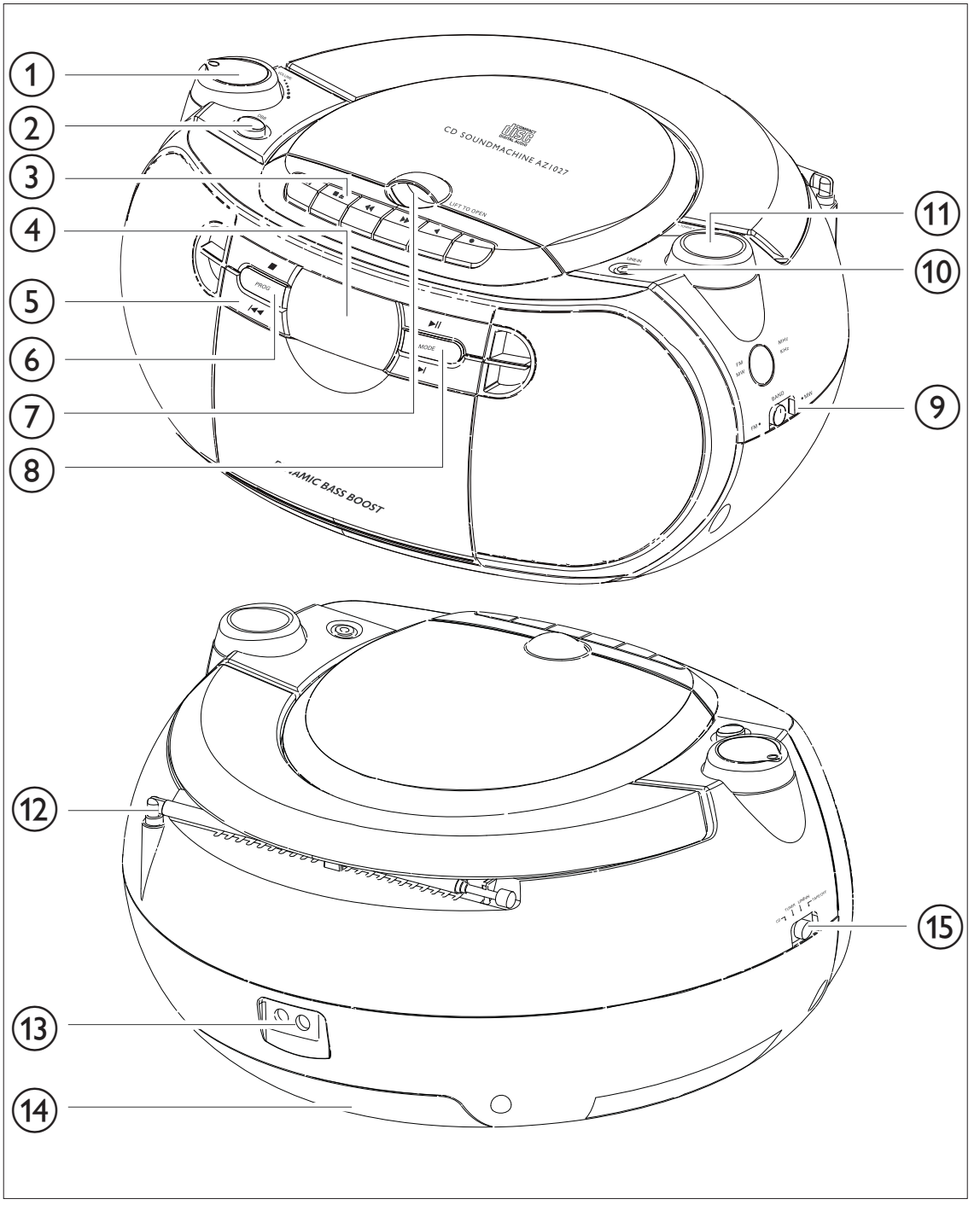
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

AZ1027/12

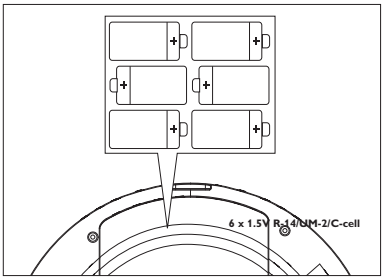
ES Manual del usuario

PHILIPS

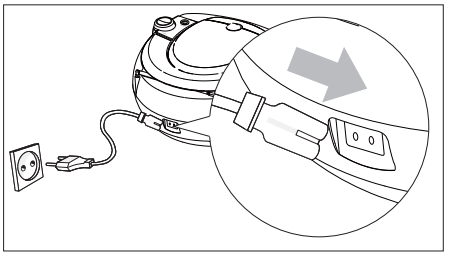
1


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
CD SOUNDMACHINE AZ1027
LIFT TO OPEN
PROG
MODE
LINE IN
MHz
KHz
FM
MW
BAND
FM
MW
DYNAMIC BASS BOOST

2



3



4

6

8

5

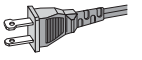
7

Español

1 Importante

Seguridad

1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
7. No bloquee las aperturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
8. No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
9. En países con red eléctrica polarizada, no suprima la función de seguridad del enchufe polarizado o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado tiene dos conectores planos, uno más ancho que el otro. Un enchufe con conexión a tierra tiene dos conectores planos y un tercer conector de conexión a tierra. El conector plano más ancho y el tercer conector le ofrecen seguridad adicional. Si el enchufe suministrado no encaja correctamente en la toma de corriente, consulte a un electricista para cambiar el conector obsoleto.

   Atención: Para evitar riegos de descarga eléctrica, el ancho de los conectores planos debe coincidir con el ancho de la ranura de conexión y el enchufe debe insertarse por completo.
10. Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.

⑪ Use exclusivamente los dispositivos/accesorios indicados por el fabricante.

⑫ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.

⑬ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.

⑭ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

⑮ ATENCIÓN en el uso de las pilas. Para evitar fugas de las pilas que puedan causar lesiones corporales, daños en la propiedad o a la unidad:

- Instale todas las pilas correctamente, siguiendo las indicaciones de + y - de la unidad.
- No mezcle pilas (antiguas y nuevas, o de carbón y alcalinas, etc.).
- Quite las pilas cuando no use la unidad durante un periodo largo de tiempo.

⑯ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.

⑰ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).

⑱ Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que el desecho de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre el desecho o reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: www.eiae.org.

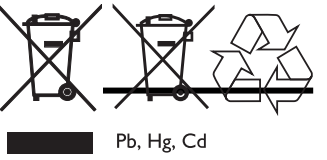
⑲ No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este Soundmachine.
- No lubrique ningún componente de este Soundmachine.
- No coloque nunca este Soundmachine sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el Soundmachine a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- No mire nunca al haz láser que está dentro del Soundmachine.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el Soundmachine de la corriente.

Precaución

- El uso de controles, los ajustes o el rendimiento de procesos distintos a los aquí descritos puede producir una situación peligrosa de exposición a la radiación u otras situaciones de peligro.
- No permita que los niños utilicen sin vigilanciaaparatos eléctricos.
- No permita que los niños o adultos concapacidades físicas,sensoriales o mentalesreducidas o personas con falta deexperiencia/ conocimiento,utilicen aparatoseléctricos sin vigilancia.



Aviso

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Electronics puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

La copia no autorizada de material protegido contra copia, incluidos programas informáticos, archivos, emisiones y grabaciones de sonido, puede infringir los derechos de copyright y constituir un delito. Este equipo no se debe utilizar para tales fines.

Este Soundmachine incluye esta etiqueta:

La grabación y reproducción de material pueden exigir una autorización. Consulte la Copyright Act (ley sobre copyright) de 1956 y

The Performer's Protection Acts (leyes de protección de los intérpretes) de 1958 a 1972.

Desecho de equipos antiguos y pilas usadas

Información para los usuarios sobre la recogida y el desecho de equipos antiguos y pilas usadas

Estos símbolos en los productos, las pilas, los embalajes y/o documentos incluidos significan que las pilas y los productos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar con la basura normal del hogar. Para el tratamiento, la recuperación y el reciclaje adecuados de los productos antiguos y de las pilas usadas, llévelos a los puntos de recogida asignados, de acuerdo con la legislación del país y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.

Mediante la correcta eliminación de estos productos y pilas, ayudará a ahorrar recursos muy valiosos y a evitar los potenciales efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente que pueden derivarse de una manipulación inadecuada de los desechos.

Para obtener más información sobre la recogida y el reciclaje de los productos antiguos y las pilas usadas, póngase en contacto con su ayuntamiento, el servicio de eliminación de desechos o el punto de venta donde adquirió estos artículos.

Información sobre la eliminación de desechos en países fuera de la Unión Europea

Estos símbolos son válidos exclusivamente dentro de la Unión Europea.
Si desea desechar estos artículos, póngase en contacto con las autoridades locales o el distribuidor, y pregunte por el método apropiado para la eliminación de desechos.

Nota para el símbolo de pilas

Este símbolo se puede usar en combinación con el símbolo de una sustancia química. En ese caso, cumple con los requisitos establecidos por la directiva para la sustancia química indicada.

Información medioambiental

Se ha omitido cualquier material de embalaje redundante. Hemos hecho todo lo posible para que el embalaje pueda separarse fácilmente en materiales individuales.

Respete la normativa local relativas al desecho de materiales de embalaje.

2 El CD Soundmachine

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para poder beneficiarse por completo del soporte que ofrece Philips, registre su producto en www.Philips.com/welcome.

Introducción

Con el CD Soundmachine podrá reproducir discos de audio y escuchar la radio (FM/MW). También puede programar la secuencia de reproducción de las pistas. El refuerzo dinámico de graves (DBB) le ayuda a disfrutar al máximo de la música.

Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- CD Soundmachine
- Cable de alimentación de CA
- Manual de usuario

Descripción general del Soundmachine (Ver 1)

① **VOLUME**
- Ajuste del nivel de volumen

② **DBB**
- Activa o desactiva la mejora de los graves

③ **Botones del grabador de casete**
- ❚❚

Hace una pausa en la reproducción o en la grabación

- ■▲

Detiene la reproducción o la grabación de casete

Abre la pletina de casete

- ◀◀/▶▶

Avance o retroceso rápido del casete

- ◀

Comienza la reproducción de casete

- ●

Comienza la grabación de casete

④ **Pantalla**

⑤ **Botones del reproductor de CD**

- ■

Detiene la reproducción de CD

Borra un programa de CD

- ▶❚❚

Inicia o hace una pausa en la reproducción de CD

- |◀◀/▶▶|

Selecciona la pista anterior o siguiente

Avance o retroceso rápido en la pista actual

⑥ **PROG**

- Programa pistas y explora el programa

⑦ **LIFT TO OPEN**

- Abre o cierra el compartimento de CD

⑧ **MODE**

- Selecciona un modo de reproducción, repetición o aleatorio

⑨ **BAND**

- Selecciona una banda de ondas

⑩ **LINE-IN**

- Toma para la entrada de audio

⑪ **TUNING +/-**

- Sintoniza emisoras de radio

⑫ **Antena telescópica**

- Mejora la recepción de FM

⑬ **AC MAINS~**

- Toma para el cable de alimentación

⑭ **Tapa del compartimento de las pilas**

⑮ **Selector de fuente: CD, TUNER, LINE-IN y TAPE/OFF**
- Selección de la fuente de sonido
- Cambio a modo de espera

3 Comienzo

Precaución

- Use los controles sólo como se indica en este manual de usuario.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.
Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo. Busque el número de modelo y el número de serie de este soundmachine en la parte posterior o inferior de su soundmachine. Escriba los números aquí:
Número de modelo _____
Número de serie _____

Instalación de las pilas

1 Abra el compartimento de las pilas. (Ver 2)
2 Inserte 6 pilas tipo R14/UM-2/C de 1,5 V con la polaridad correcta (+/-), tal y como se indica.
3 Cierre el compartimento de las pilas.

Consejo

- Si desea reservar la carga de las pilas, utilice el cable de alimentación suministrado.

Conexión de la alimentación de CA

Advertencia

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del Soundmachine.
- Riesgo de descarga eléctrica. No desenchufe nunca el adaptador de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.

Nota

- Instale la unidad cerca de la toma de la fuente de alimentación y donde tenga fácil acceso a la toma de CA. (Ver 3)

1 Conecte el cable de alimentación a la toma **AC MAINS~** del Soundmachine y a la toma de la fuente de alimentación.
   - Para apagar el Soundmachine completamente, desconecte el cable de alimentación de la toma de la fuente de alimentación.

Consejo

- Para ahorrar energía: después del uso, cambie el selector de fuente a **TAPE/OFF**.

4 Uso del Soundmachine

Reproducción de un CD

Nota

- No puede reproducir CD codificados con tecnologías de protección de copyright.

Puede reproducir los soportes de audio disponibles en comercios:

- CD
- CD grabables (CD-R)
- CD regrabables (CD-RW)

1 Cambie el selector de fuente a **CD**.
2 Levante la tapa del compartimento de CD.
3 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba.
4 Cierre suavemente la tapa del compartimento de CD.
   ↳ Aparece el número total de pistas.
5 Pulse ▶❚❚ para iniciar la reproducción.
   ↳ Aparece [▶]. (Ver 4)

- Para hacer una pausa en la reproducción de CD, pulse ▶❚❚.
- Para reanudar la reproducción de CD, pulse ▶❚❚ de nuevo.

- Para detener la reproducción de CD, pulse ■.

Selección de una pista

1 Durante la reproducción, pulse |◀◀/▶▶| para seleccionar una pista.

Búsqueda de una parte de una pista

1 Durante la reproducción, mantenga pulsado |◀◀/▶▶|.
   ↳ El CD se reproduce a gran velocidad y volumen reducido.

2 Suelte |◀◀/▶▶| para reanudar la reproducción normal.

Consejo

- Cuando la búsqueda alcanza el final de la última pista, el CD se detiene.

Programación de la secuencia de reproducción

Puede almacenar hasta 20 pistas en el orden que desee.

1 En modo de parada, pulse **PROG** para empezar a programar la secuencia de reproducción.
   ↳ Aparecen [PROG] y [00]. (Ver 5)

2 Pulse |◀◀/▶▶| para seleccionar una pista.

3 Pulse **PROG** para almacenar la pista.

4 Repita los pasos 2 y 3 para seleccionar y almacenar todas las pistas.
   ↳ Cuando las 20 pistas estén almacenadas, no se podrán seleccionar más pistas y en la pantalla aparecerá [---].

5 Para reproducir la programación, pulse ▶❚❚.
   - En modo de parada, pulse **PROG** repetidamente para buscar pistas almacenadas.
   - Para cancelar el programa, pulse ■ dos veces.

Consejo

- Cuando se detenga la reproducción del programa, el Soundmachine vuelve a la reproducción normal. Para volver a reproducir el programa, repita los pasos del 1 al 5.

Selección de modos de reproducción

Repetición de la reproducción

Puede repetir la reproducción de una pista, un disco o un programa.

- **[⟲]**: reproduce la pista actual repetidamente
- **[⟲ ALL]**: repite todo el CD o programa

1 Durante la reproducción, pulse **MODE** repetidamente hasta que aparezca el icono de repetición en la pantalla.
   - Repetición de una pista. (Ver 6)
   - Repetición de un CD completo. (Ver 7)

- Para detener la repetición de la reproducción, pulse **MODE** repetidamente hasta que desaparezca el icono de repetición.

Reproducción aleatoria

Puede reproducir todas las pistas en orden aleatorio.

1 Durante la reproducción, pulse **MODE** repetidamente hasta que aparezca el icono de reproducción aleatoria en la pantalla. (Ver 8)

- Para detener la reproducción aleatoria, pulse **MODE** otra vez.

Cómo escuchar la radio

1 Cambie el selector de fuente a **TUNER**.
2 Cambie **BAND** a **FM** o **MW**.
3 Gire **TUNING +/-** para buscar una emisora.

Consejo

- Para mejorar la recepción FM, puede extender, inclinar o girar la antena telescópica para encontrar la mejor recepción.
- Para mejorar la recepción MW, gire el Soundmachine hacia otra dirección.

Reproducción del grabador de casete

1 Cambie el selector de fuente a **TAPE/OFF**.
2 Pulse ■▲ para abrir la pletina, inserte una cinta de casete y, a continuación, cierre la pletina.
3 Pulse ◀ para iniciar la reproducción.
- Para hacer una pausa en la reproducción, pulse ❚❚.
- Para detener la reproducción, pulse ■▲.

Búsqueda de una parte de una cinta

1 Cuando la cinta esté detenida, pulse ◀◀/▶▶ para buscar una parte determinada de la cinta.
2 Para detener la búsqueda rápida, pulse ■▲.

Grabación de CD

1 Cambie el selector de fuente a **CD**.
2 Inserte un CD con la cara impresa hacia arriba.
3 Si desea grabar pistas en una secuencia determinada, programe las pistas que quiera (consulte 'Programación de la secuencia de reproducción').
4 Pulse ■▲ para abrir la pletina de casete.
5 Inserte un casete virgen.
6 Cierre la pletina.
7 Pulse ● para comenzar la grabación.
   ↳ El disco o el programa comienza automáticamente desde el principio.
- Para hacer una pausa, pulse ❚❚.
  - Para reanudar, pulse ❚❚ de nuevo.
- Para parar, pulse ■▲.

Grabación de la radio

1 Cambie el selector de fuente a **TUNER**.

2 Sintonice una emisora de radio (consulte 'Cómo escuchar la radio').
3 Pulse ■▲ para abrir la pletina de casete.
4 Inserte un casete virgen.
5 Cierre la pletina.
6 Pulse ● para comenzar la grabación.

- Para hacer una pausa, pulse ❚❚.
  - Para reanudar, pulse ❚❚ de nuevo.
- Para parar, pulse ■▲.

5 Solución de problemas

Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este Soundmachine.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo.
Si tiene problemas al usar este Soundmachine, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips (www.Philips.com/support) o póngase en contacto con Philips (consulte la información de contacto). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el Soundmachine esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie (consulte 'Comienzo').

No hay alimentación

- Asegúrese de que el cable de alimentación está conectado firmemente.
- Asegúrese de que hay corriente en la toma de la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que las pilas están instaladas correctamente.

No hay sonido

- Ajuste el volumen.
- Asegúrese de que la pista reproducida tiene un formato compatible.

La pantalla no funciona bien./No hay respuesta al usar ningún control.

1 Desconecte el cable de alimentación de CA.
2 Conecte el cable de alimentación de CA después de varios segundos.

No se puede reproducir el disco

- Asegúrese de que el disco se ha insertado con la cara impresa hacia arriba.
- Pase un paño de fibra sobre el disco, desde el centro hasta el borde del mismo, realizando movimientos en línea recta.
- Puede que el disco esté defectuoso. Reproduzca otro disco.
- Asegúrese de que el CD sea un CD, CD-R o CD-RW finalizado.
- Asegúrese de que la lente del láser está limpia.
- Asegúrese de que el CD no está codificado con tecnologías de protección de copyright.

El CD omite pistas

- Asegúrese de que el CD no está dañado ni sucio.
- Asegúrese de que los modos de programa y reproducción aleatoria están desactivados.

La calidad de sonido del casete es deficiente

- Asegúrese que los cabezales de la pletina de casete estén limpios.
- Asegúrese de que utiliza una cinta de casete NORMAL (IECI) para la grabación.

No se graba en el casete

- Asegúrese de que las pestañas de la cinta de casete no están rotas.

6 Información del producto

Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

Dimensiones (unidad principal) (ancho x alto x profundo)	291 x 146 x 243 mm 11,5 x 5,8 x 9,6 pulgadas
Peso (unidad principal)	1,8 kg 3,8 libras
Fuente de alimentación	CC 9 V 1,5 A CA 230 V
Consumo de energía	Activo 12 W En modo de espera < 2 W
Salida de alimentación	2 x 1 W RMS
Rango de temperatura de funcio-namiento	De -10 °C a +50 °C De 14 °F a 122 °F

© 2010 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.
AZ1027_12_UM_V2.0